

KÚPNA ZMLUVA

uzavretá podľa § 409 a nasl. Obchodného zákonníka v platnom znení na dodanie nových osobných motorových vozidiel továrenskej značky a typu Volkswagen Passat medzi:

I. ZMLUVNÉ STRANY

Predávajúci: PORSCHE Slovakia, spol. s r. o. 101008
Sídlo: Vajnorská 160
831 04 Bratislava
Zastúpený: Franz Frühwirth, generálny riaditeľ

IČO: 31362788
IČ DPH: SK 2020344018
bankové spojenie: Tatra banka, a.s. Bratislava
číslo účtu: 2670000260/1100
Zapísaný v Obchodnom registri Okresného (Krajského) súdu v Bratislave Vložka číslo: 6133/B Oddiel: Sro

(ďalej len „predávajúci“)

a

Kupujúci: Slovenská republika zastúpená
Ministerstvom financií Slovenskej republiky
Sídlo: Štefanovičova 5
P.O.BOX 82
817 82 Bratislava 15

Zastúpený: Ing. Jaroslav Mikla, vedúci služobného úradu
IČO : 00151742
IČ pre DPH: nie je platiteľom DPH
IČ pre daň: SK 2020798351
Bankové spojenie : Štátna pokladnica, Radlinského 32, 810 05 Bratislava
č. účtu: 7000001400/8180

(ďalej len „kupujúci“).

za nasledovných podmienok:

II. PREAMBULA

Podkladom na uzavretie kúpnej zmluvy je rámcová dohoda uzatvorená podľa § 11 a § 64 zákona č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov na dobu určitú do 31.12.2011 alebo do vyčerpania finančného limitu ako výsledok verejnej súťaže pre nadlimitnú zákazku vyhlásenej vo Vestníku verejného obstarávania č. 242/2007 zo dňa 17.12.2007, pod por. č. 05790 - MST.

III. PREDMET ZMLUVY

1. Predmetom zmluvy je dodávka 6 ks nových osobných motorových vozidiel Volkswagen Passat Comfortline 2.0 TDI DPF 6st. 103 kW₁ vrátane súvisiacich služieb spojených s dovozom predmetu zmluvy do určeného miesta plnenia, so zaškolením príslušného zamestnanca kupujúceho a s poskytovaním záručného servisu a záručných opráv (ďalej aj ako „dodávka tovaru“).
2. Predmet zmluvy podľa ods. 1. tohto článku bude dodaný vo vyhotovení a s výbavou podľa špecifikácie, ktorá je uvedená v prílohe č. 1, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy.
3. Súčasťou výbavy vozidla je:
 - a) sada základného náradia,
 - b) platné osvedčenie o evidencii preukazujúce schválenie vozidla pre premávku na pozemných komunikáciách v slovenskom jazyku vydané podľa § 23 zákona č. 725/2004 Z. z. o podmienkach prevádzky vozidiel v premávke na pozemných komunikáciách a o zmene a doplnení niektorých zákonov,
 - c) návod na obsluhu a údržbu vozidla v slovenskom jazyku,
 - d) servisná knižka v slovenskom jazyku.
4. Predávajúci sa zaväzuje previesť na kupujúceho vlastnícke právo k dodanému tovaru a kupujúci sa zaväzuje zaplatiť za riadne a včas dodaný tovar kúpnu cenu.

IV. MIESTO A TERMÍN PLNENIA

1. Miesto dodania tovaru :

Kupujúci prevezme tovar v sídle predávajúceho na adrese: Vajnorská 160, Bratislava.
2. Predávajúci sa zaväzuje dodať tovar podľa čl. III. tejto zmluvy **maximálne do 70 dní** odo dňa podpísania zmluvy oboma zmluvnými stranami.

V. DODACIE PODMIENKY

1. Predmet zmluvy uvedený v čl. III. bude dodaný, na základe preberacích - odovzdávacích protokolov. Odovzdanie a prevzatie bude vykonané poverenými zástupcami kupujúceho.
2. Predávajúci je povinný vyznamovať zástupcu kupujúceho o pripravenosti predmetu zmluvy alebo jeho časti ktorým je len pre účely tejto zmluvy:

(ďalej len „zástupca kupujúceho“), k odovzdaniu - prevzatíu, najneskoršie 2 dni vopred.
3. Pri prevzatí predmetu zmluvy podpíšu poverení zástupcovia zmluvných strán preberací - odovzdávací protokol, podpísaním ktorého sa považuje vozidlo za prevzaté.

VI. KÚPNA CENA

1. Kúpna cena za predmet zmluvy je stanovená v súlade s rámcovou dohodou, dohodou zmluvných strán nasledovne.

Základná cena osobného motorového vozidla vrátane požadovaného vybavenia podľa prílohy č. 1

Názov (značka a typ)	Volkswagen Passat Comfortline 2.0 TDI DPF 6st. 103 kW
Cena predmetu zmluvy za 1 kus v Sk bez DPH	816 723,-
Sadzba DPH	19 %
DPH v Sk	155 177,-
Cena predmetu zmluvy za 1 kus v Sk s DPH	971 900,-
Cena predmetu zmluvy za 6 kusov v Sk bez DPH	4 900 338,-
Sadzba DPH	19 %
DPH v Sk	931 064,-
Cena predmetu zmluvy za 6 kusov v Sk s DPH spolu	5 831 402,-

- Kúpna cena zahŕňa všetky náklady predávajúceho potrebné k dodaniu tovaru t.j. colné a daňové poplatky, komplexné zabezpečenie služieb spojených s dodávkou tovaru (náklady na dopravu, poistenie a ostatné náklady spojené s dodávkou tovaru), zaškolenie príslušného zamestnanca kupujúceho, vykonanie predpredajného servisu a bezplatný záručný servis.
- Do kúpnej ceny sú započítané iba ekonomicky oprávnené náklady a primeraný zisk podľa §§ 2 a 3 zákona NR SR č. 18/1996Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov a § 3 vyhlášky MF SR č. 87/1996 Z. z.
- Dohodnutú cenu je možné meniť iba pri zmene colných a daňových predpisov, zmenou kurzu Sk voči voľne zameniteľnej mene o viac ako 5% ku dňu uzavretia zmluvy podľa údajov vedených NBS alebo preukázateľnou zmenou cien výrobného závodu, vždy len po vzájomnej dohode zmluvných strán, v zmysle zákona č.18/1996 Z. z. o cenách a jeho vykonávacej vyhlášky č. 87/96 Z. z..

**VII.
PLATOBNÉ PODMIENKY**

- Úhrada za dodanie tovaru bude realizovaná formou bezhotovostného platobného styku prostredníctvom finančného úradu kupujúceho až po dodaní tovaru, bez poskytnutia preddavku. Dohodnutú kúpnu cenu vrátane DPH kupujúci uhradí predáváčemu na základe predloženej faktúry, s lehotou splatnosti 30 dní odo dňa jej doručenia do podateľne kupujúceho. Platobná povinnosť kupujúceho sa považuje za splnenú v deň, keď bude z jeho bankového účtu poukázaná príslušná platba.
- Neoddeliteľnou súčasťou faktúry bude preberací – odovzdávací protokol potvrdený oprávneným zástupcom predávajúceho a oprávneným zástupcom kupujúceho, ktorí svojim podpisom potvrdia odovzдание a prevzatie tovaru vrátane poskytnutia služieb spojených s jeho dodávkou do miesta plnenia, t.j. zaškolením príslušného zamestnanca kupujúceho a s dodaním príslušnej dokumentácie v súlade so zmluvou. Faktúra musí obsahovať náležitosti podľa zákona NR SR č. 222/2004 Z. z. o DPH v znení neskorších predpisov. Okrem toho musí obsahovať:
 - názov dodaného predmetu zmluvy,
 - slovné špecifikovaný predmet zmluvy,
 - názov predávajúceho, IČO predávajúceho,
 - názov kupujúceho, IČO kupujúceho,
 - príloha (potvrdený preberací protokol).
- V prípade, že faktúra nebude obsahovať tieto náležitosti, kupujúci má právo vrátiť ju predáváčemu v lehote splatnosti na doplnenie a prepracovanie. V takomto prípade sa preruší lehota splatnosti a nová lehota splatnosti pre kupujúceho začne plynúť dorúčením opravenej resp. novej faktúry do podateľne kupujúceho.

VIII. POVINNOSTI KUPUJÚCEHO

Zástupca kupujúceho prevezme predmet zmluvy v deň určený predávajúcim pri splnení podmienky uvedenej v článku V. ods. 2.. Kupujúci sa zaväzuje zaplatiť za riadne a včas dodaný tovar dohodnutú kúpnu cenu.

IX. POVINNOSTI PREDÁVAJÚCEHO

1. Predávajúci je povinný umožniť kupujúcemu dôkladné oboznámenie sa s predmetom zmluvy, dodať predmet zmluvy kupujúcemu v plnom rozsahu a množstve, v dohodnutom termíne, v bezchybnom stave a dohodnutej kvalite, vyhotovení a výbave a umožniť jeho prevzatie.
2. Pred odovzdaním predmetu zmluvy je predávajúci povinný zabezpečiť vykonanie predpredajného servisu a pri odovzdávaní predmetu kúpy predviesť funkčnosť dodávaného vozidla a toto protokolárne odovzdať poverenému zástupcovi kupujúceho v mieste plnenia.

X. ZÁRUKA

1. Záručná doba na dodaný tovar je 2+ 3 roky alebo v rozsahu najjazdených 150 tis. km, podľa toho čo nastane skôr, vrátane príslušenstva a výbavy dodávaného ako súčasť automobilu. Na prehrdzavenie karosérie je záruka 12 rokov a na lak 3 roky.
Záručné podmienky sú stanovené v Rámcovej dohode a v prílohe Rámcovej dohody č. 4.
2. Dodatočnou montážou ďalšieho požadovaného zariadenia, podľa požiadaviek kupujúceho, nepríde ku strate ani obmedzeniu záruky na dodaný tovar v prípade, ak budú dodatočné montáže vykonávané, zástupcom výrobcu doporučenými, prípadne schválenými odbornými dodávateľmi. Záručná doba dodatočne domontovaných zariadení je stavená dodávateľom zariadení (minimálne 24 mesiacov).
3. Záruka začína plynúť odo dňa prevzatia tovaru kupujúcim (od dátumu predaja uvedeného v servisnej knižke a na preberacom – odovzdávacom protokole).
4. Ak sa v priebehu záručnej doby prejaví chyba materiálu alebo výrobná závada, je predávajúci povinný poškodené diely opraviť alebo vymeniť, čo bude vykonané bez úhrady najneskoršie do 30 dní od reklamovania závady.
5. K podmienkam záruky patrí servisovanie vozidiel výhradne v autorizovaných servisoch v rámci Európy (viď. zoznam servisov v dokumentácii k vozidlu - návod na obsluhu) a neodkladné informovanie dodávateľa vozidla (predávajúceho) o každej prevedenej záručnej oprave počas stanovenej lehoty.

XI. ZODPOVEDNOSŤ ZA VADY A AKOSŤ A REKLAMÁCIA

1. Predávajúci sa zaväzuje poskytovať tovar podľa predmetu zmluvy bez väd v kvalite zodpovedajúcej účelu zmluvy, príslušným právnym predpisom a záväzným technickým normám.
2. Nebezpečenstvo škody v dodávke (nekompletnosť, poškodenie vozidla) prechádza na kupujúceho v deň podpisu preberacieho protokolu predmetu zmluvy kupujúcim. Kupujúci si vyhradzuje právo neprevziať vozidlo so zjavnými vadami (napr. poškodené alebo inak nekompletné vozidlo).
3. Zmluvné strany sa budú riadiť § 422 až 428 Obchodného zákonníka, ktoré upravujú nároky zo zodpovednosti za vady.

4. Predávajúci nenesie zodpovednosť za vady, ktoré boli spôsobené neodbornou manipuláciou, prevádzkou, obsluhou a údržbou zo strany kupujúceho.
5. Kupujúci je povinný každý nedostatok a vadu bezodkladne písomne oznámiť predávajúcemu.
6. V prípade reklamácií predmetu zmluvy sa postupuje podľa čl. 11 Rámcovej dohody, príslušných ustanovení Obchodného zákonníka a ostatných všeobecne záväzných právnych predpisov Slovenskej republiky.

XII. NÁHRADA ŠKODY

Nároky zmluvných strán z titulu náhrady škody sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka o náhrade škody.

XIII. SERVISNÉ PODMIENKY

1. Predpredajný servis zabezpečí predávajúci na vlastné náklady vo svojich servisných strediskách.
2. Súčasťou dodávky je garancia vykonávania bezplatného záručného autorizovaného servisu, údržby a opráv vo vlastných servisných strediskách alebo servisných strediskách zmluvných partnerov.
3. Predávajúci zabezpečí dodávku originálnych náhradných dielcov a príslušenstva a ostatných dodávaných komponentov základnej a doplnkovej výbavy, najmenej po dobu 10 rokov.
4. Predpokladané servisné náklady (LongLife Service) na pravidelné garančné prehliadky v servisných strediskách Volkswagen v SR počas prvých 5 rokov / 150 000 km (30 000 km / 1 rok) sú vo výške:

Cena servisných nákladov predmetu zmluvy za 1 ks v Sk bez DPH	40 336,-
Sadzba DPH	19 %
DPH v Sk	7 664,-
Cena servisných nákladov predmetu zmluvy za 1 ks v Sk s DPH	48 000,-

XIV. ZMLUVNÉ POKUTY A ÚROKY Z OMEŠKANIA

1. V prípade omeškania predávajúceho s dodaním predmetu zmluvy v dohodnutej dodacej lehote podľa čl. IV. ods. 2 tejto zmluvy vzniká kupujúcemu právo účtovať predávajúcemu zmluvnú pokutu vo výške 0,05% z ceny nedodaných vozidiel, za každý aj začatý deň omeškania.
2. V prípade omeškania kupujúceho s úhradou faktúry v lehote splatnosti podľa čl. VII. ods. 1 tejto zmluvy vzniká predávajúcemu právo účtovať kupujúcemu úroky z omeškania vo výške 0,05% z fakturovanej ceny, za každý aj začatý deň omeškania úhrady faktúry.
3. V prípade neodstránenia vadného plnenia v dohodnutom termíne v prípade reklamácií má kupujúci právo požadovať od predávajúceho zmluvnú pokutu vo výške 0,05% z ceny vadného plnenia za každý deň omeškania. V prípade opakovaných omeškaní má právo kupujúci okamžite odstúpiť od zmluvy.

4. Zmluvnými pokutami nie sú dotknuté nároky zmluvných strán na náhradu škody spôsobenej porušením povinností, na ktorú sa vzťahuje zmluvná pokuta.
5. Za omeškanie sa nepovažuje stav, ktorý vznikol mimo moci a vôle neplniacej zmluvnej strany (vyššia moc).

XV. VLASTNÍCKE PRÁVO

Kupujúci nadobudne vlastnícke právo k predmetu zmluvy po riadnom uhradení kúpnej ceny za predmet zmluvy uvedenej v čl. VI. tejto kúpnej zmluvy. Riziká vyplývajúce z používania predmetu zmluvy (poškodenie, prípadne zničenie) prechádzajú na kupujúceho po protokolárnom prevzatí predmetu zmluvy.

XVI. ZÁNIK ZMLUVY

1. Pri podstatnom porušení povinností vyplývajúcich z tejto zmluvy môže oprávnená strana okamžite písomne od zmluvy odstúpiť a požadovať od povinnej strany náhradu škody, ktorá vznikla jej zavinením, v súlade so všeobecnými záväznými právnymi predpismi. Zmluvné strany sa dohodli, že za podstatné porušenie zmluvných povinností budú považovať porušenie povinností vyplývajúcich z tejto zmluvy, a to:
 - povinnosť predávajúceho dodať tovar v množstve, akosti a vyhotovení, vrátane príslušenstva, vybavenia a súvisiacich služieb tak, ako to určuje rámcová dohoda a táto kúpna zmluva,
 - povinnosť predávajúceho vykonávať záručný servis a záručné opravy podľa podmienok určených rámcovou dohodou a touto kúpnu zmluvou,
 - povinnosť kupujúceho zaplatiť faktúru v lehote splatnosti.Úplná alebo čiastočná zodpovednosť zmluvnej strany je vylúčená v prípade zásahu vyššej moci.
2. Zmluvu je možné ukončiť:
 - písomnou dohodou zmluvných strán,
 - písomnou výpoveďou ktorejkoľvek zo zmluvných strán bez uvedenia výpovedného dôvodu s výpovednou lehotou tri mesiace, ktorá začína plynúť prvým dňom nasledujúcim po dni doručenia druhej zmluvnej strane.

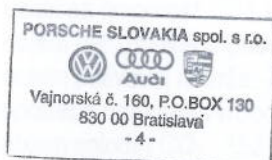
XVII. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

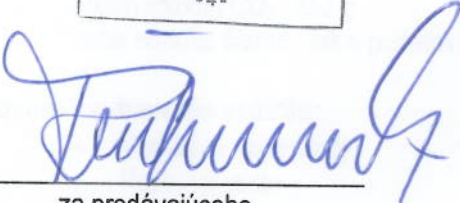
1. Táto zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami. Zmluva sa uzatvára na dobu určitú do uplynutia záručnej doby, počas ktorej bude vykonávaný záručný servis a záručné opravy dodaných motorových vozidiel.
2. Predávajúci poveruje zástupcu na rokovanie a odovzdania predmetu kúpnej zmluvy v osobe
3. Zmluvu možno dopĺňať alebo meniť iba formou písomných dodatkov ku kúpnej zmluve, ktoré sa po podpísaní oboma zmluvnými stranami stávajú neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy. Dodatky nesmú byť uzatvorené v rozpore s Rámcovou dohodou.
4. Ostatné právne vzťahy výslovne touto zmluvou neupravené sa riadia príslušnými ustanoveniami Rámcovej dohody, Obchodného zákonníka v platnom znení a ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky.

5. Táto zmluva je vyhotovená v štyroch vyhotoveniach, z ktorých každé má platnosť originálu. Každá zmluvná strana obdrží dve vyhotovenia tejto zmluvy.
6. Zmluvné strany sa zaväzujú, že všetky prípadné spory vyplývajúce z tejto zmluvy budú riešiť prednostne rokovaním o nožnej dohode, inak v súlade s príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka a ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky.
6. Zmluvné strany vyhlasujú, že sa so zmluvou oboznámili, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu s jej obsahom pripájajú svoje podpisy.
7. Príloha: Technická špecifikácia pre vozidlá nižšej strednej triedy so vznetrovým motorom

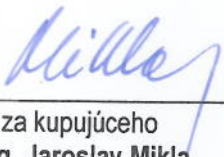
V Bratislave, 23.05.2008

4 06. 2008
V Bratislave,




za predávajúceho
Franz Frühwirth
generálny riaditeľ Porsche Slovakia

MINISTERSTVO FINANCIÍ SR
Štefanovičova 5
817 82 BRATISLAVA 15
- 2C/1 -


za kupujúceho
Ing. Jaroslav Mikla
vedúci služobného úradu

Technická špecifikácia pre vozidlá nižšej strednej triedy so vznetovým motorom

Volkswagen Passat Comfortline 2.0 TDI DPF 6st. 103 kW

- motor: radový, vznetový, štvorvalcový, chladený kvapalinou, uložený vpredu
- karoséria: štvordverová, päťmiestna
- palivo: diesel (motorová nafta)
- zdvihový objem: 1 968 ccm
- výkon (kW): 103 kW pri 4 000 ot./min.
- krútiaci moment (Nm): 320 Nm pri 1 750 ot./min.
- prevodovka: 6 stupňová, mechanická
- riadenie: s posilňovačom
- vonkajšie rozmery vozidla (dĺžka x šírka v mm) : 4 765 x 1820
- rázvor v mm: 2 709
- celková hmotnosť: 2 060 kg
- užitočná hmotnosť: 531 kg
- objem batožinového priestoru v litroch: 565 l
- objem palivovej nádrže: 70 l
- spotreba udávaná výrobcom (kombinovaná): 5,8 l
- objem splođín CO₂: 153 g
- farba vozidla: čierna, lak s perleťovým efektom

Povinné vybavenie vozidla:

- Výstražný trojuholník
- Reflexná vesta
- Ťažné lano
- Lekámička
- Sada náhradných žiaroviek (najviac používaných) a poistiek (ak sú vo vozidle použité)
- Rezervné koleso (plnohodnotné)

Minimálne (požadované) vybavenie vozidla:

- Posilňovač riadenia
- Výškovo a pozdĺžne nastaviteľný volant
- Výškovo nastaviteľné sedadlo vodiča a spolujazdca
- ABS s rozdeľovačom brzdného účinku
- ESP – stabilizačný program
- Tónované izotermické sklá
- Tretie brzdivé svetlo
- Opierky hlavy všetkých sedadiel (aj tretie sedadlo vzadu v strede)
- Delené sklopné zadné sedadlá (napr. 60:40, 3:2 a pod.)
- Centrálne zamykanie s diaľkovým ovládaním
- Elektrické ovládanie predných a zadných okien
- Elektrické ovládanie a vyhrievanie spätných zrkadiel
- Osvetlenie batožinového priestoru
- Otáčkomer
- Imobilizér s deaktiváciou v kľúči
- Hodiny
- Vyhrievanie predných sedadiel
- Predné airbagy (airbag spolujazdca vypínateľný), bočné a hlavové airbagy

- Bezpečnostné pásy trojbodové na všetkých sedadlách (aj tretie sedadlo vzadu v strede)
 - Xenonové svetlá – Bi-xenónové svetlomety s automatickým natáčaním do zákruty
 - Klimatizácia s automatickou reguláciou – dvojzónová automatická
 - Rádio s CD a MP3 prehrávačom + anténa a repro sústava pre ozvučenie vozidla
 - Signalizácia otvorenia dverí
 - Signalizácia rozsvietených svetiel
 - Signalizácia nezapnutia bezpečnostných pásov u vodiča
 - Podložky na upevnenie evidenčného čísla
 - Mechanické zabezpečenie
 - Trojramenný volant a riadiaca páka v koži
 - Predná stredová opierka s odkladacím boxom
 - Tempomat
 - zimné pneumatiky (sada) s oceľovými diskami min.16"
 - gumenné koberčeky
- poskytovanie bezplatných záručných opráv, čím sa rozumie bezplatné odstránenie porúch predmetu zmluvy, vrátane dopravy, potrebných náhradných dielov, servisných prác po dobu 24 mesiacov od protokolárneho odovzdania a prevzatia predmetu príslušnej kúpnej zmluvy. Záruka sa nevzťahuje na závady zavinené nehodou, neodborným, nedbalým alebo násilným zaobchádzaním so zariadením a na prípady zapríčinené vyššou mocou.
- predávajúci zabezpečí dodanie osobných automobilov, ktoré sú certifikované a schválené na dovoz a predaj v Slovenskej republike a vyhovujú platným medzinárodným normám a všeobecne záväzným právnym predpisom Slovenskej republiky. Osobné automobily budú nové, vyrobené v požadovanom vyhotovení schválenom na prevádzku na pozemných komunikáciách Slovenskej republiky.
- z dôvodu, že rámcová dohoda je uzatvorená na obdobie 4-och rokov, je možné v prípade technickej inovácie predmetného modelu osobných motorových vozidiel uvedených v technickej špecifikácii, pri dodržaní minimálnych technických a kvalitatívnych parametrov dodávať upravený model za podmienok, že nedôjde k navýšeniu ceny. Táto zmena bude riešená dodatkom k rámcovej dohode.